

## IOTC CIRCULAR 2015-061 / CIRCULAIRE CTOI 2015-061

Dear Sir/Madam,

### SUBJECT: COMMUNICATION FROM THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

Please find attached a communication from the Islamic Republic of Iran in relation to the recommendation of the Compliance Committee (paragraph 67), which was endorsed by the Commission (Appendix IX, CoC12.12), as recorded in paragraph 46 of the Report of the Nineteenth Session. For ease of reference, paragraph 67 of the Report of the Twelfth Session of Compliance Committee and paragraph 46 of the Report of the Nineteenth Session of the Commission are reproduced below.

67. The CoC **RECOMMENDED** that the Islamic Republic of Iran provides to the IOTC Secretariat within two months from the end of the 19<sup>th</sup> Session of the Commission, for circulation to the Commission, a report on the actions and measures taken to control the two vessels, including registration on the IOTC records of Authorised vessels, authorisation to fish issued to the vessels, installation of VMS on-board the two vessels and evidence of fishing logbook on-board.
46. The Commission **CONSIDERED** the list of recommendations made by the CoC12 (Appendix IX) from its 2015 report (IOTC-2015-CoC12-R) that related specifically to the Commission and **ENDORSED** the list of recommendations as its own, while taking into account the range of issues outlined in this Report (S19) and incorporated within Conservation and Management Measures adopted during the Session and as adopted for implementation as detailed in the approved annual budget and Program of Work..

In line with the decision of the Commission, the attached communication is being circulated for the information of CPCs.

Madame/Monsieur,

### SUJET: COMMUNICATION DE LA REPUBLIQUE-ISLAMIQUE d'IRAN

Veuillez trouver en pièce jointe, une communication de la République-Islamique d'Iran concernant la recommandation du Comité d'Application (paragraphe 67), approuvée par la Commission (Annexe IX, CoC12.12), comme stipulée au paragraphe 46 du Rapport de la dix-neuvième session. Le paragraphe 67 du Rapport de la douzième session du Comité d'Application et le paragraphe 46 du Rapport de la dix-neuvième session de la Commission sont reproduits ci-dessous:

#### Distribution / Destinataires

**IOTC Members/ Membres de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

#### Chairperson IOTC / Président de la CTOI

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

67. Le CdA **A RECOMMANDÉ** que la République islamique d'Iran fournisse au Secrétariat de la CTOI, dans les deux mois suivant la fin de la 19<sup>e</sup> session de la Commission, pour circulation à la Commission, un rapport sur les mesures prises pour contrôler les deux navires, y compris leur inscription sur le Registre CTOI des navires autorisés, la délivrance de licences de pêche aux deux navires, l'installation à bord d'un SSN et des preuves de la présence à bord de journaux de pêche.
46. La Commission A PRIS CONNAISSANCE de la liste de recommandations émises par le CdA12 (Appendice IX) dans son rapport 2015 (IOTC-2015-CoC12-R), qui ont trait spécifiquement à la Commission. La Commission A APPROUVÉ et fait sienne la liste des recommandations, tout en tenant compte des questions abordées dans ce rapport (S19) et incorporées dans les mesures de conservation et de gestion adoptées durant cette session et comme adoptées pour mise en œuvre, comme décrit dans le budget et le programme de travail annuels approuvés.

En accord avec la décision de la Commission, la communication en pièce jointe est distribuée pour information des CPC.

Yours sincerely / Cordialement



Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Communication from the Islamic Republic of Iran / Communication de la République-Islamique d'Iran

Distribution / Destinataires

**IOTC Members/ Membres de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

Date: June 10, 2015  
No : 8447  
Encl: —

Dear Mr. Payet

Executive Secretary of IOTC

Subject: Report on two Iranian vessels

Dear IOTC Executive Secretary

Respectfully, according to Item 66 and 67 of Compliance Committee Report regarding to two Iranian vessels with 4/3738 and 4/3265 register number (Recognized by Seychelles Maoullai and Maliki) which after detain by Seychelles coast guard and paying US\$ 45000 for each vessel were released by government of Seychelles. Their infractions dossier are investigated by Iran fisheries Organization special commission (The investigation fishermen infraction commission) and they were sentenced to:

- 1- Privation from catch in IOTC competence area for two months from March 19, 2015 (up to May 19, 2015)
- 2- Installation of VMS and on board observers when they will start to fish
- 3- The crews of the vessels bounded to participate in navigation courses again for retaining
- 4- The owners of vessels plighted to do not enterprise any infraction hereinafter.

Truly yours

Mojahedi

Iran Commissioner at IOTC

Note : ce qui suit est la traduction d'un document en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

SHILAT

Iran Fisheries Org.

Ministry of jahad-e-Agriculture

Islamic Republic of Iran

Date: June 10, 2015  
No : 8447  
Encl: —

Cher Monsieur Payet

Secrétaire exécutif de la CTOI

Objet : Rapport sur deux navires iraniens

Cher Secrétaire exécutif de la CTOI

Selon les points 66 et 67 du rapport du Comité d'application concernant deux navires iraniens portant les numéros d'immatriculation 4/3738 et 4/3265 (identifiés par les Seychelles comme le Maoullai et le Maliki) qui, après avoir été arrêtés par la Garde-côtes seychelloise et avoir payé 45 000 \$US, ont été relâchés par le gouvernement des Seychelles. Leurs infractions sont en cours d'examen par une commission spéciale de l'Organisation des pêches d'Iran (la Commission d'enquête sur les infractions à la pêche) et ils ont été condamnés à :

1. Interdiction de pêche dans la zone de compétence de la CTOI pour une durée de deux mois, du 19 mars 2015 au 19 mai 2015.
2. Installation d'un VMS et embarquement d'observateurs lorsqu'ils recommenceront à pêcher.
3. Les équipages des navires doivent participer à des formations à la navigation.
4. Les propriétaires des navires doivent s'engager à ne pas commettre de nouvelles infractions.

Cordialement,

Mojahedi  
Iran Commissioner at IOTC  
U.S. 111